

البنك الأردني الكويتي
JORDAN KUWAIT BANK



الإدارة العامة

الرقم : ف ٢٠٠٨/٧٥٧/٢٠٠

التاريخ : ٢٠٠٨/٧/٢٩

SEMI ANNUAL - JKWB - 29/7/2008

عطوفة السيد جليل طريف الأكرم ،
المدير التنفيذي
بورصة عمان

تحية طيبة وبعد ،،

الموضوع : البيانات المالية للبنك الأردني الكويتي

كما هي في ٣٠/٦/٢٠٠٨

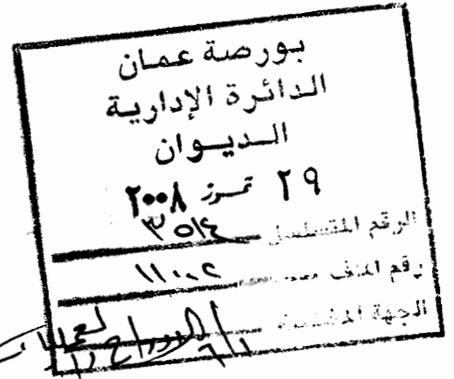
بالإشارة الى الموضوع اعلاه ، يسرنا ان نرفق لكم البيانات المالية المراجعة
للبنك الأردني الكويتي وتقرير مدققي الحسابات للفترة المالية المنتهية في

٣٠/٦/٢٠٠٨ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

عبد الكريم الكباريتي
رئيس مجلس الإدارة

دع غار كوره



مسودة للبحث فقط

تقرير المراجعة

ع م / ٨٧٠٢

الى دولة الرئيس و السادة أعضاء مجلس الادارة المحترمين
البنك الأردني الكويتي
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة للبنك الأردني الكويتي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ وكل من بيانات الدخل و التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للسنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية اخرى ، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ان مسؤوليتنا هي اصدار تقرير مراجعة حولها اعتمادا على المراجعة التي نقوم بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام باجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية ، وإتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى . ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق ، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً الى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا الى الاعتقاد بان البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك الاردني الكويتي كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٨ واداءه المالي وتدفقاته النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للفترة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) .

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الاول من كل عام غير انه تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولأغراض الإدارة .

ديلويت أند توش (الشرق الاوسط) - الاردن

عمان - الاردن

البنك الأردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة

٣١ كانون الاول ٢٠٠٧	٣٠ حزيران ٢٠٠٨	ايضاحات	الموجــــــــــــــــودات
دينــــــــــــــــار	دينــــــــــــــــار		
٢٥٤,٨٢١,٤١٤	٢٦٠,١١٨,١٤٤	٣	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣١٧,٤٨٣,٢٩٦	٢٧٨,٨٤٢,٣٥١	٤	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢,٩٤٨,٨٢٢	١١٦,٩٨٩	٥	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٨٧١,٢٥٤	٣,٣٢٦,٥١٨		موجودات مالية للمتاجرة
١,١٢٧,٤٨١,٧٧١	١,٢٩٨,٢٤١,٢٠١	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٩٩,٢٣٠,٤٦٥	٢٣٨,٦٩٢,١٢٣	٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤١,٦٥٦,٥٦٢	٤٧,٩٨٥,٥٣٠		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٣,١٧٥,٥٥٥	١٢,٩٤٤,٣٢٧		ممتلكات و معدات
١,٨٠٢,١١١	١,٦٧٧,٥٩٥		موجودات غير ملموسة
١,٦٠٨,١٩٧	٢,٢٧٥,٣٨٩		موجودات ضريبية مؤجلة
٥٤,١٦٠,١٩٢	٥٦,٩٤٤,١٤٥	٨	موجودات اخرى
٢,٠١٦,٢٣٩,٦٣٩	٢,٢٠١,١٦٤,٣١٢		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات :			
٢٦٦,٧٥٦,٤٢٤	٢٦٢,٣٢٦,٦٠٣		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٠٩٢,٩٥٧,٠١٨	١,٢٤٥,٧٨٩,٨٦٥	٩	ودائع عملاء
٣١,٧٨٣,٤١٢	٩٠,٢٦٥,٥٨١		ايداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات
١٣١,٤٦٨,٣٦٢	١٠٥,٩٧٣,٩٥٢		تأمينات نقدية
١٥,١٠٤,١٥١	١٥,١٠٤,١٥١	١٠	أموال مقترضة
١٢,٨٨١,٠٦٣	١٥,٥٧٨,٣٧٨		مخصصات متنوعة
١٨,٣٣٥,٣٢٧	١٢,٧٠٧,٨٠٢	١١	مخصص ضريبة الدخل
٣٩٨,٦٠١	٨٢٨,٩٠٧		مطلوبات ضريبية مؤجلة
٢٢٠,٧٩١,٨١٤	٢١١,٢٤٧,٨٤٦	١٢	مطلوبات أخرى
١,٧٩٠,٤٧٦,١٧٢	١,٩٥٩,٨٢٣,٠٨٥		مجموع المطلوبات

حقوق الملكية :

حقوق مساهمي البنك			
٧٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٣	راس المال المكتتب به والمدفوع
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٣	علاوة إصدار
٢٧,٢٤٤,٨٠٨	٢٧,٢٤٤,٨٠٨	٢٤	احتياطي قانوني
٤٢,٩٤٣,١٠٩	٤٢,٩٤٣,١٠٩	٢٤	احتياطي اختياري
٩,٩٧٠,٢١٥	١١,٧٨٢,٨٤١		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
١,١٣٧,٤٤٢	٢,٤٥٩,٣١٦		التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	٢٥,٥٩٢,٧٧٣		ربح الفترة
٣,٠٦٥,٠٩٦	١٥,٧٠٠,١٢١		أرباح مدورة
٢١٦,٩٤٦,٦٧٠	٢٣٠,٧٢٢,٩٦٨		مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك
٨,٨١٦,٧٩٧	١٠,٦١٨,٢٥٩		حقوق الاقلية
٢٢٥,٧٦٣,٤٦٧	٢٤١,٣٤١,٢٢٧		مجموع حقوق الملكية
٢,٠١٦,٢٣٩,٦٣٩	٢,٢٠١,١٦٤,٣١٢		مجموع المطلوبات و حقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

بيان (ب)

البنك الأردني الكويتي

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان الدخل الموحد المرحلي الموجز

(مراجعة غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في		للتلاثة أشهر المنتهية في		ايضاحات
٢٠ حزيران ٢٠٠٧	٢٠ حزيران ٢٠٠٨	٢٠ حزيران ٢٠٠٧	٢٠ حزيران ٢٠٠٨	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٦٠,٣٣٤,٩١٦	٧٠,١٢٧,٣٩٣	٣١,٥٩٩,١٦٧	٣٥,٣٣٧,٠٧٤	١٣ الفوائد الدائنة
٢٩,٥٧٥,٧٦٩	٣١,١٠٦,٢٣١	١٥,٥٩٢,٥٢٦	١٤,٨١٩,٥٥٠	١٤ الفوائد المدينة
٣٠,٧٥٩,١٤٧	٣٩,٠٢١,١٦٢	١٦,٠٠٦,٦٤١	٢٠,٥١٧,٥٢٤	صافي إيرادات الفوائد
٤,٦٥١,٧٧٧	٦,٢٣٥,٣٢٠	٢,٧٨٦,٠٦٣	٣,١٢٩,٣٧٠	صافي إيرادات العمولات
٣٥,٤١٠,٩٢٤	٤٥,٢٥٦,٤٨٢	١٨,٧٩٢,٧٠٤	٢٣,٦٤٦,٨٩٤	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
١,٥٥٥,٣٩٧	٢,٥٢٧,٩٠٨	٩٧٤,٦٩١	٢,٠٥٣,٤٦٦	ارباح عملات اجنبية
(٦٠,٤٢٥)	٩٧٢,٨١٠	(٧,٨١١)	٨٩٨,٤٦٩	١٦ ارباح (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
١,٠٤٥,٠٧٢	١,٥٨١,٥١١	٦٤٩,٧٤٨	١,٣٧٦,٠٦٢	١٧ ارباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٥,٩٦٦,٣٣١	١١,٦٠٩,٩٩٧	٢,٩٩٤,٦٩١	٦,٧٩٧,٥٣٤	ايرادات اخرى
٤٣,٩١٧,٢٩٩	٦١,٩٤٨,٧٠٨	٢٣,٤٠٤,٠٢٣	٣٤,٧٧٢,٤٢٥	إجمالي الدخل
٧,١٦٣,٩٠٥	٩,٩٥٧,٧١٧	٣,٧١٩,٨٣٥	٥,٣٠٤,٩٩٢	نفقات الموظفين
١,٦٤٥,٤٨١	١,٨٣٩,٤٧٤	٨٨٩,٦٥٢	٩٨٠,٦٦٥	استهلاكات وإطفاءات
٤,٠٢٠,٥٦٤	٥,٧٣٩,٤٨٩	١,٩٣٤,٤٣٩	٣,٠٣٤,٨٠٣	مصاريف أخرى
(١,٥٨٧,٢٥٥)	٩٨٤,٧٧٥	(٤٠٩,٩٧١)	٩٩٣,١٩٣	٦ مخصص (وفر) تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
٥٨٩,٢٥٣	١,٧١٠,١٤١	٢٦٩,٦٦١	١,٠٨١,٧٨٩	مخصصات متنوعة
١١,٨٣١,٩٤٨	٢٠,٢٣١,٥٩٦	٦,٤٠٣,٦١٦	١١,٣٩٥,٤٤٢	إجمالي المصروفات
٣٢,٠٨٥,٣٥١	٤١,٧١٧,١١٢	١٧,٠٠٠,٤٠٧	٢٣,٣٧٦,٩٨٣	الربح قبل الضرائب
٩,٠٢٨,٥٩٥	١٢,٠١٠,٥٢٤	٥,٣٣٧,٦٧٤	٦,٩٩٨,٧٢٥	١٠ ضريبة الدخل
٢٣,٠٥٦,٧٥٦	٢٩,٧٠٦,٥٨٨	١١,٦٦٢,٧٣٣	١٦,٣٧٨,٢٥٨	ربح الفترة
٢٢,٤١٦,٦٤٩	٢٧,٤٠٥,٣٩٩	١١,٤٠٩,٣٠٢	١٤,٥٤١,٩٦٦	يعود الى: مساهمي البنك
٦٤٠,١٠٧	٢,٣٠١,١٨٩	٢٥٣,٤٣١	١,٨٣٦,٢٩٢	حقوق الاقلية
٠/٢٢٤	٠/٢٧٤	٠/١١٤	٠/١٤٥	١٥ حصة السهم من ربح الفترة (مساهمي البنك)

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

البنك الأردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
دينار	دينار	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
٣٢,٠٨٥,٣٥٢	٤١,٧١٧,١١٢	الربح قبل الضرائب
		تعديلات :
١,٦٤٥,٤٨١	١,٨٣٩,٤٧٤	استهلاكات وإطفاءات
(١,٥٨٧,٢٥٥)	٩٨٤,٧٧٥	تدني (وفر) التسهيلات الائتمانية
٥٥٩,٢٥٣	١,٦٨٠,١٤١	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٣٠,٠٠٠	٣٠,٠٠٠	مخصص قضائياً مقامة على البنك
(٢٩,٧٩٦)	(٤٢,٤١٠)	(أرباح) موجودات الت إلى البنك
(١,٠٩٦)	(٤٦,٧٣٠)	(أرباح) بيع موجودات ثابتة
٦,٠٤٢٥	(٩٧٢,٨١٠)	(أرباح) خسائر موجودات مالية للمتاجرة
(٤٥٥,٥٥٢)	(١,٠٩٤,٠٠٩)	أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٣٦٧,٢١٦	١,٢٣٣,٤٢٦	المخصصات الفنية للشركات التابعة
(٥٢١,١٣٨)	(١,٩٦٥,٩٣٣)	تأثير التغير في اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٣٣,٧٣٥,٨١٢	٤٣,٣٦٣,٠٣٦	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
(١٢,٠١٧,٧٢٦)	٤١,٠٠٠,٠٠٠	النقص (الزيادة) في نقد وارصدة لدى بنوك مركزية مستحقة مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
(١,٢٥٧,٥٣٦)	٢,٦٥٠,٩٦٢	النقص (الزيادة) في الايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(١٣٢,٥٥٦,٤٣٢)	(١٧١,٧٤٤,٢٠٥)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١,٤٣٧,٢٩٧)	(٤٨٢,٤٥٤)	(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
١٤,٥٧٣,٣٦٢	(٢,٧٤١,٥٤٣)	(الزيادة) النقص في الموجودات الاخرى
٢,٠٠٠,٠٠٠	(٦,٠٠٠,٠٠٠)	الزيادة (النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
١١٣,٩٥٨,٧٤٨	١٥٢,٨٣٢,٨٤٧	الزيادة في ودائع العملاء
(٣٠,٦٤٦,٣٧٤)	(٢٥,٤٩٤,٤١٠)	(النقص) في تامينات نقدية
٤٣,٥٦٦,٦٥٩	٥٨,٤٨٢,١٦٩	الزيادة في ايداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات
(٨٠,٤٠٧)	٩٨٧,١٧٤	الزيادة (النقص) في مخصصات متنوعة
(٢٦,٣٣١,٤٢٨)	١١,١٥٧,٨٦٦	(النقص) في مطلوبات أخرى
٣,٥٠٧,٣٨١	٨١,٦٩٥,٧١٠	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
(١٥,٧٤٩,٨٠٩)	(١٨,٣٠٥,٢٤١)	ضريبة الدخل المدفوعة
(١٢,٢٤٢,٤٢٨)	٦٣,٣٩٠,٤٦٩	صافي التدفقات من (الاستخدامات) النقدية في عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :
٦,٣٧٧,٢٠٣	(٦,٣٢٨,٩٦٨)	(الزيادة) النقص في موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(٢,٠٠٣,٠٢٨)	(٣٦,٦١٥,٤٦٩)	(الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢,٢٩٨,٥٦٢)	(١,٤٣٧,٠٠٠)	(الزيادة) في موجودات ملموسة وغير ملموسة
٢,٠٧٥,٦١٣	(٤٤,٣٨١,٤٣٧)	صافي (الاستخدامات) في التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل :
١٠,٨٠٣,٤٤٤	(٥٢٥,٠٢٤)	(النقص) الزيادة في حقوق الاقلية
(٢٢,٦١٩,٥٦٨)	-	(النقص) في مبالغ مقترضة
(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	(١٤,٥٤٥,٢٠٦)	أرباح موزعة على المساهمين
(٣٧,٧٢٧,٩١٢)	(١٥,٠٧٠,٢٣٠)	صافي التدفق النقدي من عمليات التمويل
٥٢١,١٣٨	١,٩٦٥,٩٣٣	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٤٧,٣٧٣,٥٨٩)	٥,٩٠٤,٧٣٥	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٢٦٤,٣٩٢,٢٤٠	٢٥٢,٦٢٨,١٩٥	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٢٤٧,٠٤٧,٥٩٢	٢٥٨,٥٣٢,٩٣٠	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة